

MLX201808376.01

SCHAEFFLER

VAT reg.nr.: DE291636029



**Consegna n.
Delivery Note No.**
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes		3 Consegna n / Delivery Note No.	
6 Trasporto / Freight		7 Consegna / Delivery	
Porto franco/ Free	Porto assegnato/ Not Free	Ferrovial/ Rail	Trasportatore/ Carrier
Incoterms		Trasporto / Freight	Mezzo vostro/ Other Vehicle
EXW SCHWEINFURT		Espresso/ Express	Mezzo proprio/ Own Vehicle
		Articolo	
		37778654	
		4 Data spedizione/ Shipping Date	
		01.07.2019	
		Fattura/Invoice	
		8 Nr./No.	
		133538	
		9 Data/Date	

N. fornitore/ Supplier No.	VAT reg.nr.:
91001509	IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.	10 Vostro riferimento / Your Reference	15 Altre Informazioni/ Additional Data	12 Nostro reparto/ Our Department	13 Tel.	14 Nr. destinatario/ Receiver No.	16 Nr. d'ordine/ Order No.
550003885401	413		PJSFAH-PLL5 Sipos Fruzsina		24466	198916

19 Codice destinazione/ Shipping Code	ML-Express & Logistics GmbH Trasporto speciale / Standard	20 Porto franco/ Free	23/24 Lordo/ Gross	Peso totale/Total Weight
		Porto assegnato/ Not Free	Netto/Net	987,6 KG
21 Imballaggio/ Packing	96 x KLT 4314, 6 x 0000SON	22 Specifica di destinazione/	28 Destinazione Receiving Location	749,4 KG
25 Indirizzo di destinazione/ Shipping Address		22497010	14248	180235401 5009483058

27 Art.	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Qty	31 ME / Unitaria	Consegna/Delivery Handling Unit
001	9000112973	F-604633.LTR1-H84#S Anello esterno 083465960-4350-10	7.488	PZ	37778654/10

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 7488
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio: 6
Imballi: 6
Data controllo: 03/7/19
Firma: [Signature]

921989
921993
921991
921994
921990
921992

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.	Lotto / Batch	Quantità / Quantity
550003885401	0034268826	4.992 PZ
550003885401	0034336501	2.496 PZ

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	921989	124,9 KG	164,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON Articolo 083465960-4350-10 F-604633.LTR1-H84#S	Quantità: 1248 PZ
2	921993	124,9 KG	164,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON Articolo 083465960-4350-10 F-604633.LTR1-H84#S	Quantità: 1248 PZ
3	921991	124,9 KG	164,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON Articolo 083465960-4350-10 F-604633.LTR1-H84#S	Quantità: 1248 PZ

**Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note**

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA3 Consegna Nr/
Delivery Note No.

37778654

4 Data spedizione/
Shipping Date

01.07.2019

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
4	921994	124,9 KG	164,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
		Articolo	083465960-4350-10	F-604633.LTR1-H84#S		Quantità: 1248 PZ
5	921990	124,9 KG	164,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
		Articolo	083465960-4350-10	F-604633.LTR1-H84#S		Quantità: 1248 PZ
6	921992	124,9 KG	164,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
		Articolo	083465960-4350-10	F-604633.LTR1-H84#S		Quantità: 1248 PZ

Gestione imballaggi a rendere

96	P-14-C4314-1 SLC BL-VDA-400X300X147-PP	KLT 4314
6	P-38-A0806 Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG	0000SON

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

25.10.19 5-1.17
ML

**INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE**

Dieser Beförderung unterliegt trotz einer gegenläufigen Abmachung oder Bestimmung des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR) / This carriage is subject, notwithstanding any contrary agreement with the Convention on the Contract for International Road Transport (CMR) / Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat des Transports Internationaux de Marchandises par Route (CMR)

1 Absender (Name, Anschrift, Land)
Sender (Name, Address, country) / Expéditeur (nom, adresse, pays)

Name / Nom: **Schaeffler Technologies**
AG & Co. KG
Georg-Schäfer-Straße 30
97421 Schweinfurt

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Addressee (Name, Address, country) / Destinataire (nom, adresse, pays)

Name / Nom: _____
AG & Co. KG
Georg-Schäfer-Straße 30
97421 Schweinfurt

3 Auslieferungsort des Gutes
Place of Delivery / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise

Ort / Lieu: _____
Land / Country: _____

4 Ort und Tag der Verpackung
Place and date of packing / Lieu et date de l'emballage

Ort / Lieu: _____
Land / Country: _____
Datum / Date: _____

5 Beigefügte Dokumente
Attached Documents / Documents annexes

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Carrier (Name, address, country) / Transporteur (nom, adresse, pays)

ML
Express & Logistics GmbH
Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal
Tel: +49 (0) 6181 / 42 32 - 800
Fax: +49 (0) 6181 / 42 32 - 819
info@ml-express.com
www.ml-express.com

17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Subsequent Carrier (Name, address, country) / Transporteur successeur (nom, adresse, pays)

18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers
Reservations and Observations of the Carrier / Réserves et observations du transporteur

6 Kennzeichen und Nummern / **7 Anzahl der Packstücke** / **8 Art der Verpackung** / **9 Bezeichnung des Gutes** / **10 Statistiknummer** / **11 Bruttogewicht in kg** / **12 Umfang in m³**

Identify and Number / Marques et numéros / Number of packages / Nombre de colis / Type of packages / Mode d'emballage / Description of Goods / Nature de la marchandise / No. of articles / No. de colisage / Gross Weight / Poids brut, kg / Volume m³ / Cubage m³

(CMR)

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)
Instructions of the Sender (customs and other formalities) / Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)

19 Zu zahlen vom: / **19 To pay by:**

	Absender / Sender / Expéditeur	Währung / Currency / Monnaie	Empfänger / Addressee / Destinataire
Fracht / Freight Price / Prix de transport			
Ermäßigungen / Reduction / Réductions			
Zwischensumme / Subtotal / Solde			
Zuschläge / Supplements / Suppléments			
Nebengebühren / Incidental fees / Frais accessoires			
Sonstiges / Other / Divers			
Gesamtsumme / Total / Total à payer			

14 Rückerstattung / **15 Frachtzahlungsanweisungen** / **20 Besondere Vereinbarungen**

Reimbursement / Remboursement / Freight payment instructions / Prescriptions d'affranchissement / special agreements / Conventions particulières

Freil / Free / Franco
 Unfrei / Not free / Port d

21 Ausgefertigt in / **22 Ausgefertigt in** / **23**

Established in / Établi à /

Schaeffler Technologies AG & Co. KG
Georg-Schäfer-Straße 30
97421 Schweinfurt

ML - Express & Logistics GmbH
Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal
www.ml-express.com

ROEHLKE + NAGEL s.r.l.
Via dei Ciclamini, sn.c. 70026 Modugno (BA)

03 LUG 2019

25 Angaben zur Ermittlung der Gesamtentfernung, mit Grenzübergängen / **28 Berechnung des Beförderungsentgelts**

Calculation of the transport price / Calcul du prix de transport

Von / From / de	bis / to / à	km	frachtpfl. Gewicht in kg / Weight, kg / Poids à l'expédition, kg	Sonstiges / Others / Autres	Güterart / Type of Goods / Type of Merchandise	Währung / Currency / Monnaie	Frachtsatz / Freight Rate / Tarif	Beförderungsentgelt / Transport Charge / Tarif

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilsgewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs

27 Amtl. Kennzeichen / **27 Registration number / Numéro d'immatriculation** / **Nutzlast in kg** / **Net weight max. / Poids, le poids net**

Kfz / Car / Camion
Anhängelast / Trailer / Remorque

Benutzte Genehmigungs-Nr. / Used permit / Numéro de licence

National Bilateral EU CEMT

Lademittel / **angefiefert / delivered / livrés** / **geladen / loaded / chargés** / **Differenz / Difference / Différence**

EURO-Pal. / Gitter-Box / Mesh Pallets / Grid Pallets

1. Blatt (weiß) / **Rechnung für Auftraggeber** / **2. Blatt (grün)** / **Frachtführer** / **3. Blatt (blau)** / **Empfänger** / **4. Blatt (rot)** / **Absender**

1st leaf (white) / Invoice for the client / 2nd leaf (green) / Carrier / 3rd leaf (blue) / Addressee / 4th leaf (rose) / Sender

1er exemplaire (blanc) / Facture pour le client / 2e exemplaire (vert) / Transporteur / 3e exemplaire (bleu) / Destinataire / 4e exemplaire (rouge) / Expéditeur

Die mit fettgedruckten Linien abgegrenzten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden. / The forms with bold lines must be filled by the carrier. / Les parties encadrées en gras doivent être remplies par le transporteur.

21+22 einschließliche / 1-15 einschließlich / 21+22 inclusive / 1-15 inclusive

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders / To be completed under the responsibility of the sender. / A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe. / For dangerous goods, in addition to the possible certificate, indicated on the last line of the column, the class, the number and, if applicable, the letter. / En cas de marchandises dangereuses, il est nécessaire d'indiquer sur la dernière ligne de la colonne le classe, le chiffre et la lettre.

Nachdruck verboten! All rights reserved! Reproduction interdite! ecruckhoch3.de